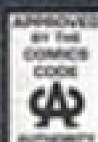
ULTIMATE X-MEN

ISSUE 2

ВОРАГ УНУТРЫ

MARVEL COMICS



BY COMICS

СУЧАСНЫЯ ЛЮДЗІ-ІКС #2 (2001)


МІЖНАРОДНЫ АЭРАПОРТ JFK.
НЮ-ЁРК.
НЕВЕРАГОДНА! ВЫ ТОЛЬКІ ШТО ПРАСЛІЗНУЛІ МІМА СЛУЖБЫ БЯСПЕКІ АЭРАПОРТА, НЕ ВЫКЛІКАЎШЫ НІ ЦЕНЯ ПАДАЗРОНАСЦІ!
Mr. John Doe
МАГЧЫМА, АХОВА І НЕ ЗАЎВАЖЫЛА ВАШ ГЕН МУТАНТА, АЛЕ ЯК МОГ ХЛОПЕЦ З МЕТАЛІЧНЫМ ШКІЛЕТАМ ПАЙСЦІ МЫТНЫЯ ДЭТЭКТАРЫ, ЯКІЯ РЭАГУЮЦЬ НА ЛЮБЫ ЖАЛЕЗНЫ ПРАДМЕТ?
ДВА СЛОВЫ, ПРЫЯЦЕЛЬ...
Я – ПРАФЕСІЯНАЛ.
Mr. John Doe


ПАСЛУХАЙЦЕ, МЫ ПАВАЖАЕМ ВАШУЮ ЗВЫЧКУ ПРАЦАВАЦІ Ў АДЗІНОЦЕ. ПРОСТА МАГНЕТА ЖАДАЎ, КАБ Я ПАВЕДАМІЎ ВАМ ПРА ТОЕ, ШТО ВАШ ПАКОЙ У ПРЫСТАНКУ БРАТЭРСТВА МУТАНТАЎ ГАТОВЫ, ЁН У ВЫДАТНЫМ СТАНЕ, І КАЛІ ЁН ВАМ СПАТРЭБІЦЦА...
НАВОШТА? КЛАПОЎ ТАМ ПЛЮШЧЫЦЬ?

ГЭТА МІЛАЯ, ПРОСТАЯ СПРАВА, МАЛЫШ. ЗНАЙСЦІ ЧАРЛЬЗА ХАЎЕРА, УКАРАНІЦЦА Ў МАЛЕНЬКУЮ КАМАНДУ, ЯКУЮ ЁН ЗГУРТАВАЎ...
...А ПОТЫМ ВЫТРЫБУШЫЦЬ СУЧЧАГА СЫНА ЯК РАБКУ.
І Я НЕ ЖАДАЮ БАЧЫЦЬ КАЛЯ СЯБЕ ЗГРАЮ НІЗКАПРОБНЫХ, ПРЫТЫРАШНЫХ ТЭРАРЫСТАЎ, ЯКІЯ БУДУЦЬ БІЦЬ БАКЛУШЫ ВАКОЛ, БЫЦЦАМ БЫ ДАПАМАГАЮЧЫ МНЕ.

ЗРАБІЦЬ ДУРНЯ З ХАЎЕРА НЕ ТАК УЖО І ЛЁГКА. Я ХАЧУ СКАЗАЦЬ, ВАМ ПРЫЙДЗЕЦЦА МНОГАЕ ЗРАБІЦЬ, КАБ ЗАБІЦЬ ЧАЛАВЕКА, ЯКІ МОЖА ПРАЧЫТАЦЬ ВАШЫЯ ДУМКІ ХУТЧЭЙ, ЧЫМ КОМІКСЫ.
Я Ж СКАЗАЎ, ШАСЦЁРКА. Я...
ШТО?
C 17

ТУТ НЕШТА НЕ ТАК...
C 18


СПЫНІЦЕ СТРАЛЬБУ.
МЫ ЯГО ПАДСМАЖЫЛІ.


Mr. John Doe
РАСАМАХЕ ГАМОН.


Стэн Лі прадстаўляе:
ЛЮДЗІ БУДУЧЫНІ


Мілар Куберт Ціберт
Айсанаў і Комікрафт
Франка Паўэрс
Кьюсада Джэмас

ТАБЕ САПРАЎДЫ ТРЭБА ПРАВЕРАЦЬ ГЭТУЮ МАСКІРОВАЧНУЮ ПРЫЛАДУ, КАЛІ МЫ ЛЯЦІМ З ХУТКАСЦЮ ТРЫ ТЫСЯЧЫ МІЛЬ У ЧАС, ХЭНК?

ТЫ Ж ВЕДАЕШ, ЁСЦЬ ІНШЫЯ СПОСАБЫ СКАРЫЦЬ СЭРЦА ДЗЯЎЧЫНЫ.







І ГЭТА ТЫ ГАВОРЫШ ПРА ХЛОПЦА, ЯКІ МОЖА ПРАЧЫСЦІЦЬ МАЗГІ ВАРТАВЫМ АДЗІНЫМ КРАНАННЕМ СВАІХ ПРАМЯНЁЎ? А ЦЯБЕ САРОМЕЕЦЦА?

НУ А ТЫ, КАЗАНОВА, КАНЕШНЕ САМЫ ІМКЛІВЫ?









ПРАФЕСАР ІКС ВЫКЛІКАЕ ЎСІХ СТУДЭНТАЎ. ПРАБАЧЦЕ, ШТО АДЦЯГВАЮ ВАС АД ВАШЫХ ЗАНЯТКАЎ, АЛЕ ЦЭРЭБРА ТОЛЬКІ ШТО ЗАФІКСАВАЎ ПРЫСУТНАСЦЬ ЯШЧЭ АДНАГО МУТАНТА Ў МЕЖАХ НЮ-ЁРКА.

ВАМ НЕАБХОДНА ЗАРАЗ З'ЯВІЦЦА Ў ПАКОІ ПРАГЛЯДАЎ ШКОЛЫ.

ГЭТА МАГНЕТА, ПРАФЕСАР? ВЫ ДУМАЕЦЕ, ЁН ВЫЛІЧЫЎ МЕСЦА, ДЗЕ РАЦУЕ ЯГО ГАЛОЎНЫ СУПЕРНІК?

НАЎРАД ЦІ. ТОЙ СПАДАР ТОЛЬКІ ШТО БЫЎ АРЫШТАВАНЫ ПРАДСТАЎНІКАМІ ЎЛАДЫ, КАЛОС. МАГНЕТА ЗАРБУРЫЎ БЫ ПАЛОВУ ГОРАДА, ТОЛЬКІ КАБ ЯГО НЕ СХАПІЛІ.

ЗГОДНА СПАДАРОЖНІКАВАМУ САЧЭННЮ, ЗАРАЗ НАШАГА СЯБРА ПАД ВАЙСКОВЫМ КАНВОЕМ ВЯЗУЦЬ У КАНАДУ.

Я ХАЧУ, КАБ ВЫ ПЕРАХАПІЛІ ЯГО Ў КАНВОЯ З МІНІМАЛЬНЫМІ СТРАТАМІ І ПРЫВЕЗЛІ ЯГО СЮДЫ. ТУТ ЁН БУДЗЕ Ў БЯСПЕЦЫ.

ГЭТА БУДЗЕ НЕ ЦЯЖКА. АЛЕ ВЫ ХАЦЯ Б ЗДАГАДВАЕЦЕСЯ, ХТО ГЭТЫ МУТАНТ?

НАЎРАД ЦІ. У ЯГО ПАМЯЦІ СТОЛЬКІ РАЗОЎ УКАРАНЯЛІСЯ, ШТО НІ Ў ЧЫМ НЕЛЬГА БЫЦЬ УПЭЎНЕНЫМІ. АЛЕ Я ПАДАЗРАЮ, ШТО МЫ МАЕМ СПРАВУ З РАСАМАХАЙ, ЦЫКЛОП.

ШТО?

ВЫ, ПЭЎНА, ЖАРТУЕЦЕ, ПРАФЕСАР?!

АХ, МОЖА БЫЦЬ, ХТО-НЕБУДЗЬ ПАТЛУМАЧЫЦЬ НАМ, ПАЧАТКОЎЦАМ, ХТО ГЭТЫ ЖУДАСНЫ РАСАМАХА? МНЕ ЎЖО ТРЭБА ПАЧЫНАЦЬ БАЯЦЦА?

РАСАМАХА – САМЫ НЕБЯСПЕЧНЫ І ТАЯМНІЧЫ КІЛЕР У СВЕЦЕ, ШТОРМ.

АДЗІНЫМ ДОКАЗАМ ЯГО ІСНАВАННЯ З'ЯЎЛЯЕЦЦА ПАГАРЭЛЫ ФОТАЗДЫМАК, ЯКІ ЗАХАВАЎСЯ З ЧАСОЎ ВАЕННЫХ ДЗЕЯННЯЎ У ПЕРСІДСКІМ ЗАЛІВЕ.

УСЁ, ШТО ПРА ЯГО ВЯДОМА – ГЭТА ТОЕ, ШТО ЁН ПРЫМАЎ УДЗЕЛ У НЕЙКІМ САКРЭТНЫМ ПРАЕКЦЕ. ГЭТА БЫЛО Ў ТОЙ ЧАС, КАЛІ ПЕНТАГОН ВЫКАРЫСТОЎВАЎ ЗДОЛЬНАСЦІ МУТАНТАЎ, А НЕ ДУШЫЎ ІХ.

ЁСЦЬ ЧУТКІ, БЫЦЦАМ ЁН ЗБЕГ 18 МЕСЯЦАЎ НАЗАД І З ТЫХ ЧАСОЎ ЯГО НІХТО НЕ БАЧЫЎ. Я ДУМАЮ, ШТО ГЭТА БЫЛЫЯ ГАСПАДАРЫ ЗЛАВІЛІ ЯГО Ў СВАЕ СЕТКІ.

ГЭТА БУДЗЕ НЕБЯСПЕЧНАЯ АПЕРАЦЫЯ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.

ТЫ БЫЎ У НАС ТОЛЬКІ ПАРУ ТЫДНЯЎ. НІХТО НЕ СТАНЕ ЦЯБЕ ПРЫМУШАЦЬ, КАЛІ ТЫ ПАЖАДАЕШ АДМОВІЦЦА АД УДЗЕЛУ Ў ГЭТЫМ ЗАДАННІ.

ЗВАРОТНАГА ШЛЯХА НЯМА, ПРАФЕСАР.

ВАШЫЯ РАБЯТЫ РАТАВАЛІ МЯНЕ, КАЛІ ВАРТАВЫЯ СПРАБАВАЛІ ПАДПАЛІЦЬ МОЙ ЗАДОК ТАМ, У ГОРАДЗЕ, ТАК?

Я НЕ СПУЖАЮСЯ І ПАЙДУ З ВАМІ ЗА РАСАМАХАЙ.

ГОДНЫ АДКАЗ, ЧАЛАВЕК-ЛЁД.

НУ ТАДЫ НАПЕРАД!






ПАЛКОЎНІК РАЙТ?

ДАКЛАДНА, САЛДАЦІК.

З ВЯРТАННЕМ У ПРАЕКТ «ЗБРОЯ ІКС».



Я БАЧЫЎ, ЯК ГЭТЫЯ КІПЦЮРЫ ПАРЭЗАЛІ НАСКРОЗЬ БРАНЮ ТАНКА, АДНАК ДРОТЫ ГЭТАЙ КЛЕТКІ ЗРОБЛЕНЫ З ТАГО Ж ЗВЫШТРЫВАЛАГА МАТЭРЫЯЛУ, ШТО І ТВОЙ ШКІЛЕТ, СПРАЕКТАВАНЫ НАШЫМІ ГЕНІЯЛЬНЫМІ ЛЕКАРАМІ.

ЗБЕГЦІ З ПРАЕКТА «ЗБРОЯ ІКС» – НЕВЯДОМАЯ РАНЕЙ ДЗЁРЗКАСЦЬ! НІ Ў ВОДНАГА З МУТАНТАЎ НІКОЛІ НЕ АТРЫМЛІВАЛАСЯ ЗДЗЕЙСНІЦЬ ПАБЕГ З НАШАГА ПРАЕКТА.

АЛЕ ГЭТА БЫЛО Ў ПЕРШЫ І Ў АПОШНІ РАЗ, СЫНКА!

KA-CHICT


POP
POP!
POP!
POP!
POP!


СЭР, ШТО ВЫ РОБІЦЕ?
ТОЕ Ж, ШТО І ЗАЎСЁДЫ, КАЛІ ПА ТЭЛЕБАЧАННІ НІЧОГА ЦІКАВАГА.
ПАМЯТАЕШ, ЯК МЫ ЦЕШЫЛІСЯ З ТВАЙГО АЖЫЎЛЯЛЬНАГА ФАКТАРУ, РАСАМАХА?
POP




ТЫ МОЖАШ СТРАЛЯЦЬ У ЯГО, БІЦЬ ЯГО, НАВАТ РАСПЛЮШЧЫЦЬ ЯМУ ГАЛАВУ, АЛЕ ЯГО АЖЫЎЛЯЛЬНЫЯ ЗДОЛЬНАСЦІ МУТАНТА ДАЗВАЛЯЮЦЬ ЯМУ САБРАЦЬ СЯБЕ ПА КАВАЛАЧКАМ І АДНАВІЦЬ СВАЮ ПАПЯРЭДНЮЮ ФОРМУ.
Д'ЯБЛ. ВЯЛІКІ ДЖЫМ ГРАНТ АДНОЙЧЫ НАВАТ НАПАІЎ ЯГО ПАЛІВАМ, А ПОТЫМ ПАДПАЛІЎ, АЛЕ ПРАЗ ДВА ДНІ, КАЛІ ПАЧАЛАСЯ НАША АПЕРАЦЫЯ Ў НІКАРАГУА, ЁН ЗНОЎ БЫЎ ЯК НОВЫ.
ШКАДА, ТОЕ Ж САМАЕ НЕЛЬГА СКАЗАЦЬ ПРА ТОЕ, ШТО ЗАСТАЛОСЯ АД КАРЛІКА-СМАРКАЧА, ЯКОГА НАМ ПРЫЙШЛОСЯ КІНУЦЬ У АЭРАПОРЦЕ.


АХ ТЫ СУЧЧАЕ...


ЗАПХНІ ПАСТКУ, МУТАНТСКАЯ ПЫСА!
POP!



МОЖАЦЕ БАВІЦЦА З ІМ КОЛЬКІ ЗАЎГОДНА, РАБЯТЫ.

МЫ ЗНОЎ САТРОМ ЯГО ПАМЯЫЦЬ, ЯК ТОЛЬКІ ПАТРАПІМ НА БАЗУ. ТАК ШТО ЁН НЕ ЎСПОМНІЦЬ НІ ВАШЫХ ТВАРАЎ, НІ ІМЁНАЎ.






ПАЗНАЁМЬ ІХ З МЯСЦОВЫМІ ТАРНАДА, ШТОРМ.









ЗВЕР І КАЛОС, ВЯЦЯГНІЦЕ РАСАМАХУ З ГЭТАГА ФУРГОНА.
АСТАТНІЯ, НЕЙТРАЛІЗУЙЦЕ ГЭТЫХ ГНЮСАЎ, АЛЕ ПАМЯТАЙЦЕ, ЯНЫ СУПЕР-СПЕЦЫЯЛІСТЫ ПА БАРАЦЬБЕ З МУТАНТАМІ.









ПАСПЯШАЙСЯ З ЗАМКОМ, ПУХЛЫ. А ТО Я ЎЖО АМАЛЬ НЕ АДЧУВАЮ ПАХ ТАННАГА АДЭКАЛОНА ПАЛКОЎНІКА РАЙТА. ЁН УСЁ ДАЛЕЙ І ДАЛЕЙ АД НАС!

БАЧЫШ ШТО, МЕНАВІТА ТАМУ, ШТО СПРАБУЕМ ВЫЦЯГНУЦЬ ЦЯБЕ З ГЭТАГА МЕСЦА МЫ, МНЕ ЗУСІМ НЕ ПАДАБАЮЦЦА КАМЕНТАРЫ НАКОНТ МАЁЙ ВАГІ, РАСАМАХА.

ТАДЫ ЖРЫ МЕНШ, МЯСАКАМБІНАТ!

ГЭЙ! СТОЙ!

ДРЭННЫЯ НАВІНЫ, ЦЫКЛОП. Я ТОЛЬКІ ШТО АТРЫМАЛА ІНФАРМАЦЫЮ АД ЗВЕРА, ЯКІ ПРАСІЎ ПАВЕДАМІЦЬ ТАБЕ АКУРАТНЕЙ, ШТО ЯНЫ СТРАЦІЛІ РАСАМАХУ.

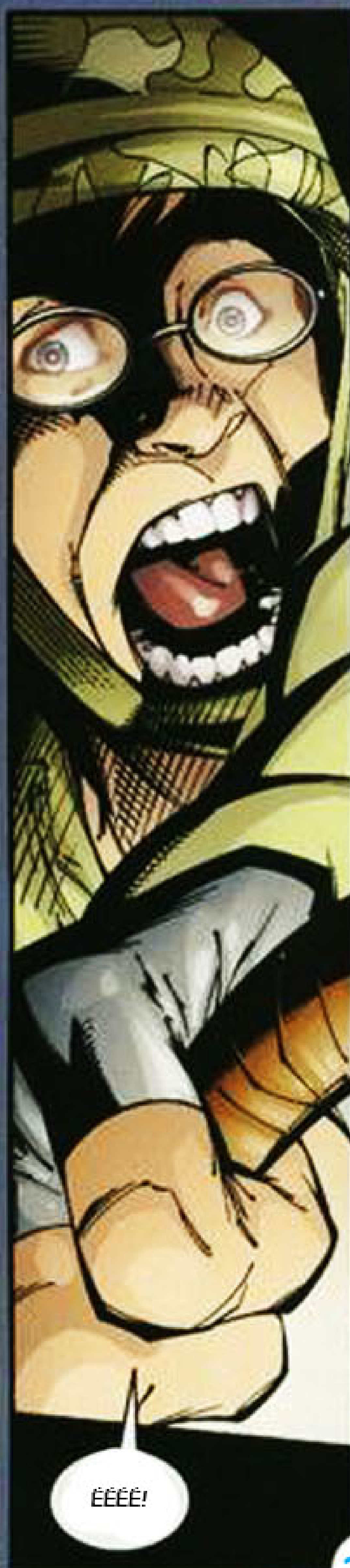
ШТО?!


ФАЙНЫ БАЙК!
ШТО ВЫ ЎСЕ ЗАСТЫЛІ! ЗА ІМ, У ПАГОНЮ!

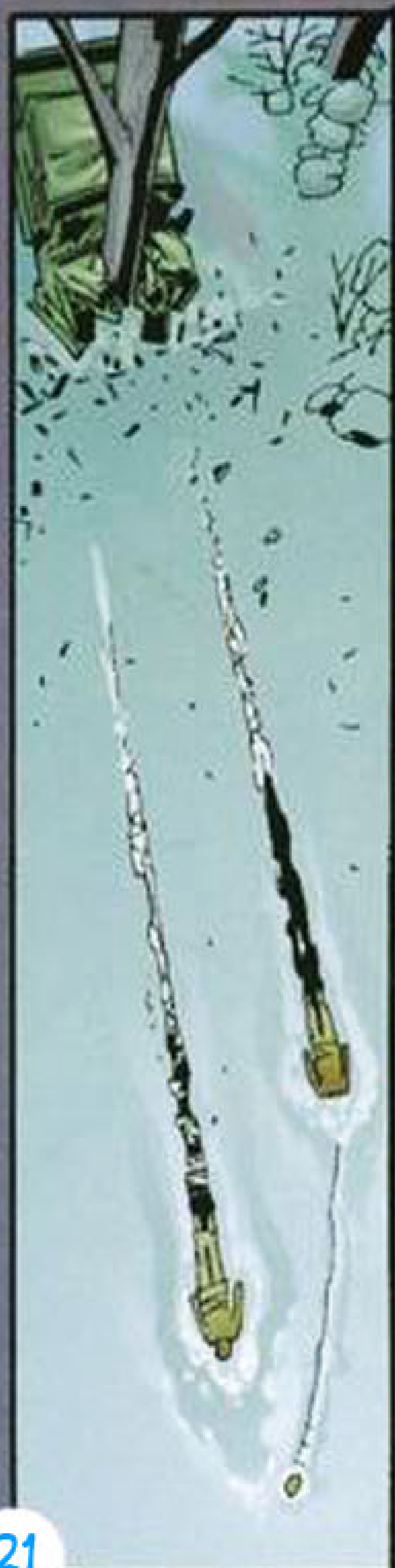

НУ ДАВАЙ, ЛЕБОВІЦ! ПРЫМУСЬ ГЭТУЮ КАЛАМАЧУ ЕХАЦЬ ХУТЧЭЙ.
СПАДАР ПАЛКОЎНІК, Я РАБЛЮ З МАШЫНАЙ УСЁ, ШТО МАГЧЫМА. Я ЗАРАЗ ПРАЦІСНУ ПЕДАЛЛЮ ГАЗУ ПАДЛОГУ!


А Я СКАЗАЎ, ЦІСНІ ЯШЧЭ, САЛДАТ!
ПАЧАКАЙЦЕ! ШТО ГЭТА?.. НЕШТА ТАМ НАПЕРАДЗЕ, НА ДАРОЗЕ!


КУ-КУ!


ЁЁЁЁ!





ЛЕБОВІЦ?!
МАТКА БОСКА!.. ТЫ ЗЛАМАЎ ЯГО ПАГАНУЮ ШЫЮ!

ЛЕБОВІЦУ ПРОСТА ПАШАНЦАВАЛА...


РАСАМАХА,
НЕ!
НЕ ЗАБІВАЙ ЯГО!


Я НАВАТ НЕ МАГУ ЎЯВІЦЬ, КОЛЬКІ ЗЛА ПРЫЧЫНІЛА ТАБЕ ГЭТАЯ ЖЫВЁЛІНА Ў ПАГОНАХ, АЛЕ КАЛІ ТЫ ЗАБ'ЕШ ЯГО ЗАРАЗ, ТАДЫ ТОЛЬКІ ДАКАЖАШ СПРАВЯДЛІВАСЦЬ ТЫХ ГАЗЭТ, ЯКІЯ ПІШУЦЬ УСЯКІЯ ГАДАСЦІ ПРА НАС.


ДЗЯЎЧЫНКА МАЯ, Я ПАДОБНЫ НА ЧАЛАВЕКА, ЯКІ НЕ СПІЦЬ ПА НАЧАХ, ТУРБУЮЧЫСЯ ПА ГРАМАДСКАЙ РЭПУТАЦЫІ МУТАНТАЎ?


СЁННЯ ТАБЕ ПРЫЙШЛОСЯ НЕ ЛЁГКА, ВЯЛІКІ ЧАЛАВЕК.
НЕ ПРЫМУШАЙ МЯНЕ РАБІЦЬ ТАБЕ БОЛЬНА.


І ЯК ТЫ ЗБІРАЕШСЯ ЗРАБІЦЬ ГЭТА, ПРЫГАЖУНЯ?
ЦОКНУЦЬ МЯНЕ АБЦАСАМ? АБО СТУКНУЦЬ МЯНЕ ПА ТРАВУ ЖАНОЧАЙ ТОРБАЧКАЙ?

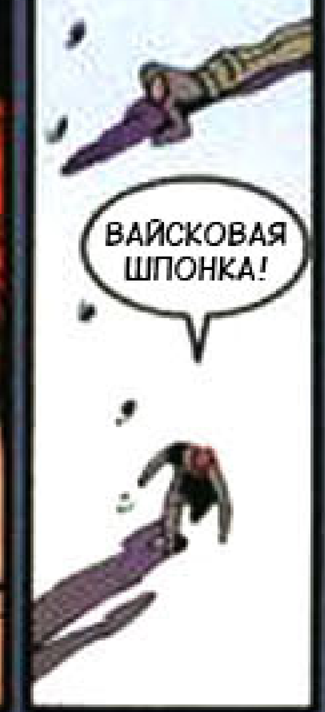

ШЛАМЮ!




НЕ ЗУСІМ ТАК.
ЦЫКЛОП, ЛЯЦІ СЮДЫ НА ЧОРНАЙ ПТУШЦЫ, АДПРАЎЛЯЕМ РАСАМАХУ НА НАШУ БАЗУ, ПАКУЛЬ ХТО-НЕБУДЗЬ З МЯСЦОВЫХ НЕ ПАКЛІКАЎ ВАРТАВЫХ.




КАЛІ ТЫ ТОЛЬКІ ПАДУМАЕШ ПРА ТОЕ, ЯК АДДЗЯ-ЧЫЦЬ МЯНЕ ЗА ТОЕ, ШТО Я РАТАВАЛА ТВОЙ АЗАДАК, КЛЯНУСЯ, Я ПАКІНУ Ў ТВАІМ МАЗГУ СВОЙ САМЫ ЖУДАСНЫ НАЧНЫ КАШМАР, І ЁН БУДЗЕ ЦЯБЕ ПЕРАСЛЕДВАЦЬ ДА АПОШНІХ ТВАІХ ДЗЁН.


ВАЙСКОВАЯ ШПОНКА!

Дзікая зямля

ЁН УКАРАНІЎСЯ. НАМ ЧАРТОЎСКІ ШАНСУЕ, МАГНЕТА!

Я МАЮ НА ЎВАЗЕ, ЦІ БЫЛО ГЭТА ВЫПАДКОВАСЦЮ, ШТО ЛЮДЗІ СА «ЗБРОІ ІКС» ЗЛАДЗІЛІ ТАКУЮ СПРАВУ, АБО НЕХТА ПАПЯРЭДЗІЎ ІХ АБ ТЫМ, ШТО НАШ СУВЯЗНЫ БУДЗЕ СУСТРАКАЦЬ РАСАМАХУ Ў АЭРАПОРЦЕ?

А ЯК ТЫ ДУМАЕШ, ЖАБА? ГЭТА БЫЎ Я, ІДЫЁТ.

ШТО?

САМЫ ЗДОЛЬНЫ НАЙМІТ У СВЕЦЕ ЗЛАДЗІЎ СА СВАЁЙ ЗАДАЧАЙ, І ЧАРЛЬЗ ХАЎЕР НАВАТ НІЧОГА НЕ ПАДАЗРАЕ.

ТРЭБА ПАГАДЗІЦЦА, УСЁ ІДЗЕ ІДЭАЛЬНА.

АЛЕ ЎЖО ВЕЛЬМІ ХУТКА НАШ ШАНОЎНЫ ПРАФЕСАР ВЫЛІЧЫЦЬ МЭТЫ ЧАЛАВЕКА, ЯКОГА Я АДПРАВІЎ, КАБ ЗАБІЦЬ ЯГО...

...ГЭТА ДАСЦЬ НАМ ШАНЕЦ ЗАСЯРОДЗІЦЦА НА БОЛЬШ ЗНАЧНЫМ АБ'ЕКЦЕ.

БЕЛЫ ДОМ. ВАШЫНГТОН.

Працяг будзе...